

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 32 (1927)  
  
**Artikel:** Le progès  
**Autor:** Courbat, C.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-685099>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LE PROGRÈS!

Chanson humoristique. Paroles de C. Courbat.

### I.

*Lai rue di Progrès rôle tot l'temps:  
Taintôt ball'ment, taintôt ell'file.  
Mains ç'ât chutot ces deries temps  
Qu'ell' s'évadenne c'ment enne pôfile.  
Ravouëtie voue c'que faint les fanne's:  
Es vouérînt tus r'sannè és hanne's,  
Es s'tongeant l'poi, s'fouéchant d'femê,  
S'paiyant des airs de bouèbe manqué.*

### II.

*Mitnaint, an voit dains lés Dancing,  
Des djeunes, des véyes, des grais, des maigre's  
Que défrappant le „CHARLESTING”.  
C'ât des savaidges, bîn pé qu'dés nègre's!  
Es se détripant taint lai misse  
Qu'ès l'an aitraipant lai djânisse.  
Es se briquant yos peus djèrrats  
An s'échottaint dains des treubyats!*

### III.

*Les vélos renvouèchant les dgens  
Et les afaints detchus les vie's.  
Les autos les z'écrèyemouétchant,  
Les motos faint in brut d'enfie.  
Les chires s'en vaint en autocare,  
Les z'aimouéreux en sitzecare.  
Ai pie, vos voites des pouères dgens  
Qu'tos ces machines empouègenant.*

### IV.

*Ajd'heu, tot l'monde é son radio,  
An oue c'que s'pésse atoué di Monde.  
Le souèt an fê rontchie l'fono,  
An peut dainsie daivo sai blonde...*

*An piondje dos l'ave c'ment des boiratte's,  
An voule an l'air c'ment des èjevatte's.  
Lai tchaindelle, le fie ès r'péssê,  
Tot mairtche an l'électricité.*

V.

*An téléphone sains fidertchât  
C'ât c'quès l'aipplant lai T.S.F.  
Ran ne l'airâte, ni l'froid, ni l'tchât,  
Elle vait pus vite qu'les C.F.F.  
Les tchmîns d'fie ne faint pus d'femièrre  
Et les métros rolant dos tière.  
D'avions le Ciele ât chi grebis  
Qu'an ouè brondnê dains l'Pairaidis!*

*Fin.*